ISSN 1725-5201

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 154

Izdevums latviešu valodā

52. sējums

2009. gada 7. jūlijs

Informācija un paziņojumi

Paziņojums Nr. | Saturs | Lappuse

I *Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi*

ATZINUMI

Komisija

2009/C 154/01 Komisijas atzinums (2009. gada 6. jūnijs) par tādu radioaktīvo atkritumu apsaimniekošanas plānu saskaņā ar Euratom līguma 37. pantu, kuri rodas pēc *José Cabrera* kodolspēkstacijas slēgšanas Spānijā 1

II *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Komisija

2009/C 154/02 Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu [1] 2

LV

[1] Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

IV *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Komisija

2009/C 154/03 Euro maiņas kurss 3

2009/C 154/04 Komisijas paziņojums par protokolu, ar kuriem izklāsta noteikumus par izcelsmes diagonālo kumulāciju starp Kopienu, Albāniju, Bosniju un Hercegovinu, Horvātiju, Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, Melnkalni, Serbiju un Turciju, piemērošanas datumu 4

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2009/C 154/05 Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstiem, kas piešķirti saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par Līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001 6

2009/C 154/06 Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par Līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001 13

2009/C 154/07 Komisijas paziņojums saskaņā ar 16. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā – Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības attiecībā uz regulārajiem gaisa pārvadājumiem [1] 18

2009/C 154/08 Komisijas paziņojums saskaņā ar 16. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā – Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības attiecībā uz regulārajiem gaisa pārvadājumiem [1] 18

2009/C 154/09 Komisijas paziņojums saskaņā ar 16. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā – Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības attiecībā uz regulārajiem gaisa pārvadājumiem [1] 19

2009/C 154/10 Komisijas paziņojums saskaņā ar 17. panta 5. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā – Uzaicinājums piedalīties konkursā par regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām [1] 19

LV

[1] Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums aizmugurējā vāka iekšpusē)

I

(Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi)

ATZINUMI

KOMISIJA

KOMISIJAS ATZINUMS

(2009. gada 6. jūnijs)

par tādu radioaktīvo atkritumu apsaimniekošanas plānu saskaņā ar Euratom līguma 37. pantu, kuri rodas pēc *José Cabrera* kodolspēkstacijas slēgšanas Spānijā

(Autentisks ir tikai teksts spāņu valodā)

(2009/C 154/01)

Eiropas Komisija 2008. gada 24. novembrī atbilstīgi Euratom līguma 37. pantam no Spānijas valdības saņēma vispārīgus datus par tādu radioaktīvo atkritumu apsaimniekošanas plānu, kuri rodas pēc *José Cabrera* kodolspēkstacijas slēgšanas.

Pamatojoties uz šiem datiem un papildu informāciju, kuru Komisija pieprasīja 2009. gada 6. februārī un Spānijas iestādes sniedza 2009. gada 23. martā, un apspriedusies ar ekspertu grupu, Komisija pieņēmusi šādu atzinumu.

1) Attālums starp kodolspēkstaciju un tuvāko robežu ar kādu citu dalībvalsti, šajā gadījumā Portugāli, ir 315 km. Francija ir nākamā tuvākā dalībvalsts, līdz kurai ir 320 km.

2) Normālos demontāžas apstākļos noplūdes šķidrumu veidā un gāzveidā neradīs kaitīgu ietekmi uz iedzīvotāju veselības stāvokli citās dalībvalstīs.

3) Apstarotie degvielas elementi, kā arī cietie radioaktīvie atkritumi, kurus nevar noglabāt valsts zemas un vidējas radioaktivitātes atkritumu glabātavā, kas atrodas *El Cabril*, līdz plānotā ilglaicīgas glabāšanas repozitārija nodošanai ekspluatācijā tiks novietoti pagaidu glabāšanā uz vietas sausajā glabātavā kodolspēkstacijas teritorijā.

   Cietie atkritumi, kas nav radioaktīvi, un materiālu atlikumi, kuriem nav jāveic reglamentētā kontrole, tiks nodoti apsaimniekošanai kā parastie atkritumi atkārtotai izmantošanai vai pārstrādāšanai, ievērojot drošības pamatstandartos (Direktīvā 96/29/Euratom) noteiktos kritērijus.

4) Ja vispārīgajos datos izvērtēto veidu un apjoma avāriju gadījumos notiktu neplānotas radioaktīvas noplūdes, jonizējošā starojuma dozas, kas skartu citu dalībvalsti, nevarētu apdraudēt attiecīgās dalībvalsts iedzīvotāju veselību.

Visbeidzot, Komisija uzskata, ka plāna īstenošana jebkura veida radioaktīvo atkritumu apglabāšanai no *José Cabrera* kodolspēkstacijas demontāžas Spānijā, gan normālas darbības apstākļos, gan negadījumā, kura veids un apjoms ņemts vērā vispārīgajos datos, neradīs ūdens, zemes vai gaisa radioaktīvo piesārņojumu citā dalībvalstī.

II

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

KOMISIJA

Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 154/02)

Lēmuma pieņemšanas datums	23.2.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 238/08
Dalībvalsts	Vācija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Broadband infrastructure development in Germany
Juridiskais pamats	36th Rahmenplan der Gemeinschaftsaufgabe zur Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Reģionālā attīstība, Svarīgu projektu īstenošana visas Eiropas interesēs
Atbalsta forma	Tiešā dotācija
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms 60 milj. EUR
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	līdz 31.12.2013.
Tautsaimniecības nozares	Pasts un telekomunikācijas
Piešķīrējiestādes nosaukums un adrese	Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie (BMWi) Scharnhorststraße 34-37 10115 Berlin DEUTSCHLAND
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

IV

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA

KOMISIJA

Euro maiņas kurss [1]

2009. gada 6. jūlijs

(2009/C 154/03)

1 euro =

	Valūta	Maiņas kurss		Valūta	Maiņas kurss
USD	ASV dolārs	1,3897	AUD	Austrālijas dolārs	1,7605
JPY	Japānas jēna	132,44	CAD	Kanādas dolārs	1,6193
DKK	Dānijas krona	7,4461	HKD	Hongkongas dolārs	10,7704
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,86120	NZD	Jaunzēlandes dolārs	2,2175
SEK	Zviedrijas krona	10,9205	SGD	Singapūras dolārs	2,0265
CHF	Šveices franks	1,5198	KRW	Dienvidkorejas vons	1 762,78
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvidāfrikas rands	11,1350
NOK	Norvēģijas krona	9,0540	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	9,4979
BGN	Bulgārijas Ieva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,3296
CZK	Čehijas krona	25,954	IDR	Indonēzijas rūpija	14 217,14
EEK	Igaunijas krona	15,6466	MYR	Malaizijas ringits	4,9265
HUF	Ungārijas forints	273,70	PHP	Filipīnu peso	67,069
LTL	Lietuvas lits	3,4528	RUB	Krievijas rublis	43,8110
LVL	Latvijas lats	0,6969	THB	Taizemes bats	47,424
PLN	Polijas zlots	4,3870	BRL	Brazīlijas reāls	2,7401
RON	Rumānijas leja	4,2083	MXN	Meksikas peso	18,5490
TRY	Turcijas lira	2,1540	INR	Indijas rūpija	67,5050

[1] *Datu avots*: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

Komisijas paziņojums par protokolu, ar kuriem izklāsta noteikumus par izcelsmes diagonālo kumulāciju starp Kopienu, Albāniju, Bosniju un Hercegovinu, Horvātiju, Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, Melnkalni, Serbiju [1] un Turciju, piemērošanas datumu

(2009/C 154/04)

Lai izveidotu izcelsmes diagonālo kumulāciju starp Kopienu, Albāniju, Bosniju un Hercegovinu, Horvātiju, Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, Melnkalni, Serbiju un Turciju, Kopiena un attiecīgās valstis ar Eiropas Komisijas starpniecību cita citai paziņo izcelsmes noteikumus, kas ir spēkā ar citām valstīm.

Pamatojoties uz paziņojumiem, kas saņemti no attiecīgajām valstīm, šajā dokumentā iekļautajā tabulā sniegts pārskats par protokoliem, ar kuriem izklāsta noteikumus par izcelsmes diagonālo kumulāciju, norādot dienu, no kuras piemēro šādu kumulāciju.

Jāatgādina, ka kumulāciju var piemērot tikai gadījumā, ja galaprodukta ražotājvalstis un galamērķa valstis ar visām tām valstīm, kuras piedalās izcelsmes statusa iegūšanā, t. i., ar visām tām valstīm, kuru izcelsmes materiāli tika izmantoti, ir noslēgušas brīvās tirdzniecības nolīgumus, kuros iekļauti identiski izcelsmes noteikumi. Materiālus ar izcelsmi valstī, kas nav noslēgusi nolīgumu ar galaprodukta ražotājvalstīm un galamērķa valstīm, uzskata par nenoteiktas izcelsmes materiāliem.

Jāatgādina arī, ka Turcijas izcelsmes materiālus, uz kuriem attiecas EK un Turcijas muitas savienība, var iekļaut kā materiālus ar attiecīgu izcelsmi, lai veiktu diagonālo kumulāciju starp Kopienu un valstīm, kas piedalās stabilizācijas un asociācijas procesā un ar kurām ir spēkā izcelsmes protokols.

Tabulā uzskaitīto valstu *Alpha*-2 ISO kodi ir šādi.

— Albānija	AL
— Bosnija un Hercegovina	BA
— Horvātija	HR
— Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika	MK (*)
— Melnkalne	ME
— Serbija	RS
— Turcija	TR

[1] Albānija, Bosnija un Hercegovina, Horvātija, Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika, Melnkalne un Serbija ir valstis, kas piedalās stabilizācijas un asociācijas procesā.

(*) ISO kods 3166. Pagaidu kods, kas nekādā veidā neietekmē šīs valsts galīgo nomenklatūru un kas tiks saskaņots pēc tam, kad beigsies sarunas, kuras patlaban par šo tematu notiek Apvienoto Nāciju Organizācijā.

Protokolu, ar kuriem izklāsta noteikumus par izcelsmes diagonālo kumulāciju starp Kopienu, Albāniju, Bosniju un Hercegovinu, Horvātiju, Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, Melnkalni, Serbiju un Turciju, piemērošanas datums

	EU	AL	BA	HR	MK	ME	RS	TR
EU		1.1.2007.	1.7.2008.		1.1.2007.	1.1.2008.		([1])
AL	1.1.2007.		22.11.2007.	22.8.2007.	26.7.2007.	26.7.2007.	24.10.2007.	
BA	1.7.2008.	22.11.2007.		22.11.2007.	22.11.2007.	22.11.2007.	22.11.2007.	
HR		22.8.2007.	22.11.2007.		22.8.2007.	22.8.2007.	24.10.2007.	
MK	1.1.2007.	26.7.2007.	22.11.2007.	22.8.2007.		26.7.2007.	24.10.2007.	1.7.2009.
ME	1.1.2008.	26.7.2007.	22.11.2007.	22.8.2007.	26.7.2007.		24.10.2007.	
RS		24.10.2007.	22.11.2007.	24.10.2007.	24.10.2007.	24.10.2007.		
TR	([1])				1.7.2009.			

([1]) Precēm, uz kurām attiecas EK un Turcijas muitas savienība, piemērošanas datums ir 2006. gada 27. jūlijs.
Lauksaimniecības produktiem piemērošanas datums ir 2007. gada 1. janvāris.
Ogļu un tērauda produktiem piemērošanas datums ir 2009. gada 1. marts.

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstiem, kas piešķirti saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par Līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001

(2009/C 154/05)

Atbalsta Nr.: XA 49/09

Dalībvalsts: Spānija

Reģions: Comunidad Valenciana

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Ayuda nacional por superficie a los frutos de cáscara

Juridiskais pamats:

Real Decreto 1612/2008 de 3 de octubre sobre aplicación de los pagos directos a la agricultura y la ganadería

Borrador de la Orden de 23 de enero de 2009 de la Consellera de Agricultura, Pesca y Alimentación sobre cuestiones generales aplicables al régimen de ayudas agroambientales e indemnización compensatoria y régimen aplicable al pago único y otras pagos directos a la agricultura y ganadería en el ámbito de la Comunitat Valenciana y de aprobación de las bases reguladoras de ayudas de pago único y otras ayudas directas

Borrador Resolución de 26 de enero de 2009 de la Directora de la Agencia Valenciana de Fomento y Garantia Agraria mediante la que se establece la convocatoria del procedimiento para la concesión de subvenciones a través de la solicitud única vinculadas al regimen de pago único, otras ayudas directas a la agricultura y la ganaderia, ayudas agroambientales y de indemnización compensatoria para el año 2009

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:

EUR 2 928 440 atbalsta līnijā SE 83 000.

Atbalsta maksimālā intensitāte: Valensijas autonomā reģiona pašpārvalde (*Generalitat Valenciana*) finansēs 50 % no valsts atbalsta maksimālās summas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1782/2003 87. panta 1. punktu. Maksimālā atbalsta summa gadā būs EUR 120,75 par hektāru.

Īstenošanas datums: Atbalsta shēmu īstenos no dienas, kad Eiropas Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē tiks publicēts atbrīvojuma pieprasījuma reģistrācijas numurs.

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: 1 gads.

Atbalsta mērķis: Pilnveidot Kopienas platībatkarīgo atbalstu riekstu ražošanai (atbilstoši Regulas (EK) Nr. 1857/2006 17. panta b) apakšpunktam).

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Riekstu audzētāji, kas uzskatāmi par maziem vai vidējiem uzņēmumiem atbilstoši Komisijas 2008. gada 6. augusta Regulas (EK) Nr. 800/2008 I pielikumam.

Piešķīrējas iestādes nosaukums un adrese:

Agencia Valenciana de Fomento y Garantía Agraria
C/Amadeo de Saboya, nº 2
Valência
ESPAÑA

Tīmekļa vietne:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/FRUTOS%20CASCARA.pdf

---

Atbalsta Nr.: XA 50/09

Dalībvalsts: Nīderlande

Reģions: Provincie Noord-Brabant

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Model voor een gemeentelijke Subsidieverordening duurzaamheidsinvesteringen agrarische bedrijven in landbouwontwikkelingsgebieden

Juridiskais pamats:

Algemene wet bestuursrecht, titel 4.2

Gemeentewet, artikelen 108 lid 1, 147 lid 1 en 149

Regulas (EK) Nr. 1857/2006 4. pants

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:

Paredzams, ka aicinājumus pieteikties atbalsta shēmai publicēs 10 līdz 20 Ziemeļbrabantes provinces pašvaldību, no kurām katra piešķirs līdz 1,6 miljoniem eiro. Shēma aptvers šādas pašvaldības (orientējoši):

Alphen-Chaam

Baarle-Nassau

Bladel

Boekel

Deurne

Dongen

Eersel

Gemert-Bakel

Haaren

Heeze-Leende

Hilvarenbeek

Landerd

Mill en Sint Hubert

Sint Anthonis

Uden

Iesaistīto pašvaldību paredzamie izdevumi saskaņā ar šo shēmu ir 24 miljoni eiro laikposmā no 2009. gada līdz 2013. gadam (ieskaitot).

Atbalsta maksimālā intensitāte:

Shēma paredz piešķirt ieguldījumu atbalstu

a) pasākumiem ar mērķi, pārsniedzot spēkā esošo ES un Nīderlandes vides tiesību aktu prasības, samazināt piesārņojumu, ko rada vai radīs lauksaimniecības uzņēmumi;

b) pasākumiem lopkopībā ar mērķi lauksaimniecības uzņēmumos paaugstināt dzīvnieku labturības standartus, pārsniedzot spēkā esošo ES un Nīderlandes vides tiesību aktu prasības.

Shēma paredz arī iespēju piešķirt papildu ieguldījumu atbalstu

c) saimniecības ēku estētiskās kvalitātes uzlabošanas pasākumiem;

d) enerģijas taupīšanas pasākumiem saimniecību pārvaldībā.

Ieguldījumi, kas minēti a) un b) punktā, aptver tikai papildu ieguldījumus, kas vajadzīgi, lai pārsniegtu (Kopienas) obligātās prasības, un subsīdiju maksimālā intensitāte ir 60 %, ja vien attiecīgie ieguldījumi nepalielina ražošanas jaudu – tādā gadījumā subsīdiju maksimālā intensitāte ir 40 %. Šādi ieguldījumi ietilpst Regulas (EK) Nr. 1857/2006 4. panta 2. punkta e) apakšpunkta un 4. panta 3. punkta d) apakšpunkta darbības jomā.

Ieguldījumiem, kas minēti c) un d) punktā, subsīdiju intensitāte nedrīkst pārsniegt 40 %. Ieguldījumi, ko aptver c) punkts (estētiskā kvalitāte), ietilpst Regulas (EK) Nr. 1857/2006 4. panta 2. punkta b) apakšpunkta un 4. panta 3. punkta c) apakšpunkta darbības jomā (saimniecības ēku kvalitātes uzlabošana). Ieguldījumi, ko aptver d) punkts (enerģijas taupīšana), ietilpst Regulas (EK) Nr. 1857/2006 4. panta 2. punkta b) apakšpunkta un 4. panta 3. punkta a) apakšpunkta darbības jomā (ražošanas izmaksu samazināšana).

Piešķirtā atbalsta kopsumma nedrīkst pārsniegt EUR 400 000 vienam uzņēmumam trīs secīgos finanšu gados, ko aptver ieguldījumu periods, atskaitot saskaņā ar *MIA/VAMIL* shēmu piešķirtos nodokļu atvieglojumus, kas ieguldījumiem saskaņā ar šo shēmu ir 12 %.

Īstenošanas datums: Pretendentiem, kas iesnieguši pieteikumus, atbalstu saskaņā ar shēmas 6. un 13. pantu var piešķirt pēc tam, kad saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1857/2006 20. pantu ir iesniegts paziņojums ar informācijas kopsavilkumu par paraugshēmu, shēma ir apstiprināta un atbildīgā pašvaldības iestāde ir publicējusi aicinājumu pieteikties.

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Shēmai nav konkrēta beigu termiņa – pēc stāšanās spēkā saskaņā ar shēmas 13. pantu to piemēro līdz atsaukšanai. Atbildīgā pašvaldības iestāde nosaka periodu, kurā pretendenti var pieteikties atbalsta saņemšanai, pamatojoties uz shēmas 6. pantu. Shēmas ilgums atkarīgs no tā, vai atbildīgā pašvaldības iestāde nosaka vienu vai vairākas pieteikšanās kārtas. Jāņem vērā arī Regulas (EK) Nr. 1857/2006 piemērošanas termiņš, tāpēc principā shēma neturpināsies ilgāk kā līdz 2013. gada 31. decembrim. Ja stāsies spēkā jauna atbrīvojuma regula, kas aizstās vai turpinās Regulu (EK) Nr. 1857/2006, Ziemeļbrabantes province iesniegs jaunu paziņojumu.

Atbalsta mērķis:

Atbalsta mērķis ir rosināt saimniecības Ziemeļbrabantes provinces teritorijās, kuras provinces padome atzinusi par lauksaimniecības attīstības teritorijām, pieņemt ilgtspējības veicināšanas pasākumus.

Saskaņā ar šo shēmu atbalstu var piešķirt ieguldījumiem materiālos aktīvos (ēkās, iekārtās un aprīkojumā) ar mērķi samazināt piesārņojumu vai uzlabot dzīvnieku labturību.

Pasākumiem katrā ziņā jāpārsniedz obligātās prasības, ko paredz *Wet milieubeheer* (Vides pārvaldības likums), tiesību akti, kas attiecas uz jautājumiem saistībā ar kūtsmēsliem, smakām un amonjaku, vai tiesību akti par dzīvnieku labturību, jo īpaši *Gezondheids- en welzijnswet voor dieren* (Likums par dzīvnieku veselību un labturību) un tā īstenošanas noteikumi. Šī prasība saskan ar Regulas (EK) Nr. 1857/2006 4. panta 2. punkta e) apakšpunktā minēto nosacījumu, proti, ar ieguldījumiem jācenšas sasniegt standartus, kas pārsniedz Kopienas minimālos standartus, kā noteikts, piemēram, Direktīvā par piesārņojuma integrētu novēršanu un kontroli, kura attiecas uz lielām lopkopības saimniecībām un liek izmantot labākās pieejamās vides aizsardzības metodes. Attiecībā uz amonjaku Direktīva ir transponēta Nīderlandes tiesību aktos ar *Besluit ammoniakemissie huisvesting veehouderij* (Dekrēts par amonjaka emisijām no dzīvnieku novietnēm) (*Staatsblad*, 2005. g., Nr. 675). Šajā sakarā būtiska ir arī Padomes 1999. gada 19. jūlija Direktīva 1999/74/EK, ar ko paredz minimālos standartus dējējvistu aizsardzībai, kura ir transponēta Nīderlandes tiesību aktos ar *Legkippenbesluit 2003* (2003. gada Likums par dējējvistām) (*Staatsblad*, 2004. g., Nr. 40), un Padomes 1991. gada 19. novembra Direktīva 91/630/EEK, ar ko nosaka minimālos standartus cūku aizsardzībai (OV L 340, 11.12.1991.), kura ir transponēta Nīderlandes tiesību aktos ar *Varkensbesluit* (Dekrēts par cūkām) (*Staatsblad*, 1994. g., Nr. 577). Visbeidzot jāmin arī Padomes 1991. gada 19. novembra Direktīva 91/629/EEK, ar ko nosaka minimālos standartus teļu aizsardzībai (OV L 340, 11.12.1991.), kura ir transponēta Nīderlandes tiesību aktos ar *Kalverenbesluit* (Dekrēts par teļiem) (*Staatsblad*, 1994. g., Nr. 576).

Papildu atbalstu var piešķirt arī ieguldījumiem materiālos aktīvos, lai uzlabotu saimniecības ēku estētisko kvalitāti vai saimniecību pārvaldībā īstenotu enerģijas taupīšanas pasākumus.

Papildus pasākumu izmaksām par attiecināmām var atzīt arī saistītās konsultāciju, izpētes u. c. izmaksas.

Lai varētu pretendēt uz atbalstu, pieteikuma iesniedzējam jāiesniedz ieguldījumu plāns atbildīgajai pašvaldības iestādei. Plānā jāatspoguļo pasākumi, ko pieteikuma iesniedzējs plāno īstenot, norādot, kādā apjomā ar tiem paredzēts samazināt piesārņojumu, pārsniedzot (Kopienas) obligātās prasības, vai uzlabot dzīvnieku labturības standartus, pārsniedzot (Kopienas) obligātās prasības, kā arī plānotie saimniecības ēku estētiskās kvalitātes uzlabojumi vai enerģijas taupīšanas pasākumi un to izmaksas. Ieguldījumu plāns ļauj aprēķināt attiecināmās izmaksas. Plānojot pasākumus intensīvas lopkopības saimniecībās, pēc iespējas jāievēro *Stichting Milieukeur* (ekomarķējuma fonds) izdotais *Maatlat Duurzame Veehouderij* (Ilgtspējīgas lopkopības standarts).

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Shēma piemērojama visiem lauksaimniecības uzņēmumiem Ziemeļbrabantes provinces teritorijās, ko provinces padome atzinusi par lauksaimniecības attīstības teritorijām. Atbildīgā pašvaldības iestāde drīkst dot priekšroku intensīvas lopkopības saimniecībām un jo īpaši intensīvas lopkopības saimniecībām, ko pārvieto no ekstensifikācijas teritorijām uz lauksaimniecības attīstības teritorijām.

Piešķīrējas iestādes nosaukums un adrese:

Visas Ziemeļbrabantes provinces pašvaldības, kas saskaņā ar paraugshēmu publicē aicinājumu pieteikties atbalsta shēmai.

Adrese papildu informācijai:

Provincie Noord-Brabant
Brabantlaan 1
Postbus 90151
5200 MC, 's-Hertogenbosch
NEDERLAND

Tīmekļa vietne:

http://www.brabant.nl/upload/documenten/p/plg/modelverordening%20duurzaamheidsinvesteringen%202008.def.pdf

Cita informācija:

Šajā informācijas kopsavilkumā galvenajos vilcienos aprakstīta paraugshēma, kas ļauj Ziemeļbrabantes provinces pašvaldībām piešķirt atbalstu lauksaimniecības uzņēmumiem, lai tie provinces lauksaimniecības attīstības teritorijās saimniecību līmenī īstenotu ilgtspējības un dzīvnieku labturības aizsardzības pasākumus. Ar paraugshēmu Ziemeļbrabantes province vēlas izveidot vienotu attiecīgā atbalsta piešķiršanas sistēmu un panākt, lai pēc shēmas apstiprināšanas saskaņā ar paraugshēmu katrai pašvaldībai nevajadzētu atsevišķi iesniegt paziņojumu, pretendējot uz atbrīvojumu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1857/2006.

Kā minēts iepriekš, paraugshēmā ir ievērotas Regulas (EK) Nr. 1857/2006 4. panta 1.–3. punkta prasības. Paraugshēmā ievērotas arī pārējo 4. panta punktu prasības:

4. punkts – ir garantēts, ka ieguldījumi drīkst būt saistīti tikai ar šajā punktā minētajām darbībām un izmaksām (sk. shēmas 3. panta 4. punktu);

5. punkts – atbalstu nepiešķir grūtībās nonākušiem lauksaimniecības uzņēmumiem (sk. shēmas 4. panta 2. punkta d) apakšpunktu);

6. punkts – shēma neparedz piešķirt atbalstu, ja tiek pārkāpti aizliegumi vai ierobežojumi, ko paredz Padomes regulas, ar kurām izveido tirgus kopējās organizācijas;

7. punkts – atbalsts ir pieejams visās lauksaimniecības nozarēs, tomēr atbalstu nepiešķir ražošanas tiesību, dzīvnieku un viengadīgu augu iegādei, viengadīgu augu stādīšanai, drenāžas darbiem vai apūdeņošanas iekārtām un apūdeņošanas darbiem un aizstāšanas ieguldījumiem (sk. shēmas 2. pantu, 3. panta 4. punktu un 4. panta 1. un 3. punktu);

8. punkts – atbalstu nepiešķir tādas zemes iegādei, kas nav apbūvei paredzēta zeme (sk. shēmas 4. panta 4. punktu);

9. punkts – ir ņemta vērā maksimālā atbalsta summa (sk. shēmas 5. panta 4. un 5. punktu);

10. punkts – atbalstu nepiešķir tādu produktu ražošanai, ar kuriem imitē vai aizstāj pienu un piena produktus (sk. shēmas 4. panta 5. punktu).

Skaidrības labad jāpiebilst, ka Ziemeļbrabantes provincē nav lauksaimniecības uzņēmumu, kas būtu lielāki par mazajiem un vidējiem uzņēmumiem (darbinieku skaits – 250).

Nobeigumā – dažas piezīmes par šīs paraugshēmas saistību ar dažām citām Ziemeļbrabantes provinces atbalsta shēmām.

Subsidieregeling Duurzame Landbouw in Noord-Brabant, paziņojuma numurs XA 220/2008: saskaņā ar šo shēmu projektiem, kas palīdz nodrošināt lauksaimniecības ilgtspējību Ziemeļbrabantes provincē, piešķir *provinces* dotācijas, un tā paredzēta galvenokārt eksperimentālu projektu atbalstam. Saskaņā ar šeit aplūkojamo paraugshēmu ieguldījumiem ilgtspējības un dzīvnieku labturības aizsardzības pasākumos lauksaimniecības attīstības teritorijās piešķir *pašvaldību* dotācijas. Teorētiski nevar pilnīgi izslēgt abu shēmu daļēju pārklāšanos, tomēr pārmērīgs valsts atbalsts netiktu piešķirts, jo gan provinces ilgtspējības shēmā, gan pašvaldību paraugshēmā ir paredzēti noteikumi, kas nepieļauj atbalsta summēšanu.

Verplaatsingsregeling intensieve veehouderij (*VIV*, 2005. g.), paziņojuma numurs XA 62/2005: saskaņā ar šo shēmu piešķir kompensācijas par intensīvas lopkopības saimniecību pārvietošanu uz ilgtspējīgām atrašanās vietām. Saimniecībām kompensē vecajā atrašanās vietā nojaukto saimniecības ēku koriģēto aizstājējvērtību, nojaukšanas izmaksas vecajā un jaunajā atrašanās vietā un maksu par konsultācijām. Saskaņā ar *VIV* shēmu ilgtspējīgas atrašanās vietas drīkst atrasties arī lauksaimniecības attīstības teritorijās. Pārvietojot saimniecības uz lauksaimniecības attīstības teritorijām, var rasties jautājums par *VIV* shēmas saistību ar šeit aplūkojamo paraugshēmu. Tomēr bažām par shēmu pārklāšanos nav pamata, jo darbības, kurām piešķir atbalstu saskaņā ar *VIV* shēmu, radikāli atšķiras no ieguldījumiem, ko aptver paraugshēma.

Verplaatsingsregeling grondgebonden agrarische bedrijven (*VGAB*), paziņojuma numurs XA 84/2007: saskaņā ar šo shēmu piešķir dotācijas tādu uzņēmumu pārvietošanai, kuru darbība saistīta ar zemi. Shēmas mērķis ir pārdot atbrīvoto zemi valstij, lai to varētu izmantot ar dabu un ūdensresursiem saistītām vajadzībām (dabas rezervātu, plūdu ūdenskrātuvju ierīkošanai utt.). Tāpat kā saistībā ar *VIV* shēmu, arī šajā gadījumā bažām par *VGAB* shēmas un šeit aplūkojamās paraugshēmas pārklāšanos nav pamata, jo darbības, kurām piešķir atbalstu saskaņā ar *VGAB* shēmu, radikāli atšķiras no ieguldījumiem, ko aptver šī paraugshēma. Turklāt paraugshēma attiecas uz lauksaimniecības attīstības teritorijām, ko parasti neuzskata par pievilcīgām ar zemi saistītās lauksaimniecības uzņēmumu atrašanās vietām, jo zemes gabali šajās teritorijās ir samērā mazi, bet zemes cenas – samērā augstas.

Atbalsta Nr.: XA 63/09

Dalībvalsts: Kipra

Reģions: Kipra

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Σχέδιο χορηγιών για εξοικονόμηση ενέργειας και ενθάρρυνση της χρήσης των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας (2009-2013) για φυσικά και νομικά πρόσωπα καθώς και φορείς του δημόσιου τομέα που ασκούν οικονομική δραστηριότητα.

Juridiskais pamats:

Απόφαση Υπουργικού Συμβουλίου με ημερομηνία 30.12.2008

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:

EUR 75 miljoni

Atbalsta maksimālā intensitāte: 35 %

Īstenošanas datums: 11.3.2009. Pasākums stājas spēkā tikai pēc Komisijas apstiprinājuma saņemšanas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1857/2006, un atbalstu nepiešķir ar atpakaļejošu datumu.

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: 31.12.2013.

Atbalsta mērķis: ieguldījumi lauksaimniecības uzņēmumos (4. pants Regulā (EK) Nr. 1857/2006).

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): *NACE* A kods – lauksaimniecība, mežsaimniecība un zivsaimniecība.

Piešķīrējas iestādes nosaukums un adrese:

Ypiresia Energias
Ypouryio Emboriou
Viomihanias kai Tourismou
1421, Nicosia
CYPRUS

Tīmekļa vietne:

http://www.cie.org.cy/sxedia%202009/sxedio%20nomika2009-2013.pdf

Cita informācija:

Pasākuma galvenais mērķis ir stimulējoša ieguldījumu atbalsta piešķiršana uzņēmumiem, lai veicinātu enerģijas taupīšanu un atjaunojamo enerģijas avotu izmantošanu.

Ieguldījumu atbalstu var saņemt visu tautsaimniecības nozaru uzņēmumi, izņemot zivsaimniecības un akvakultūras uzņēmumus un lielus uzņēmumus, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu primāro ražošanu. Papildus atbalstam saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1857/2006 pasākums paredz piešķirt atbalstu arī saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 800/2008 un *de minimis* atbalstu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1998/2006. Lai attiecīgajā nozarē varētu piemērot atbrīvoto atbalsta shēmu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 800/2008, atbilstoši tiesiskajām prasībām jāiesniedz informācijas kopsavilkums.

Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1857/2006 atbalstu var piešķirt vienīgi mazajiem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības un lopkopības produktu primāro ražošanu. Atbalstu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1857/2006 piešķir lauksaimniecības uzņēmumiem, kas lielāko daļu no atjaunojamiem avotiem saražotās enerģijas (vairāk nekā 50 %) izmanto savām vajadzībām. Uzņēmumi, kas lielāko saražotās enerģijas daļu pārdod trešām pusēm, nevar saņemt atbalstu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1857/2006, bet var pretendēt uz reģionālo vai *de minimis* atbalstu.

Uz atbalstu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1857/2006 nevar pretendēt:

— lieli uzņēmumi;

— uzņēmumi, kas ražo produktus, ar kuriem atdarina vai aizstāj pienu un piena produktus;

— Kopienas pamatnostādņu par valsts atbalstu grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšanai un pārstrukturēšanai (OV C 244, 1.10.2004., 2. lpp.) izpratnē grūtībās nonākuši uzņēmumi;

— ieguldījumi mehānismu vai aprīkojuma vienkāršai aizstāšanai saskaņā ar 4. panta 4. punkta a) apakšpunktu Regulā (EK) Nr. 1857/2006.

Saskaņā ar pasākumu attaisnotie izdevumi ir šādi:

— jaunu iekārtu vai aprīkojuma iegādes un uzstādīšanas izdevumi;

— izpētes izmaksas, ievērojot attiecīgajās pieteikuma veidlapās norādītos ierobežojumus, ja izpēte jāveic, lai iegūtu atbalstu;

— kategorijā "biomasas izmantošana" pasākums aptver ieguldījumus, kas saistīti ar jaunu iekārtu vai aprīkojuma iegādi un uzstādīšanu, celtniecības materiālu vai apbūvei paredzētas zemes iegādi vai ēku celtniecību. Iegādājoties izvirzīto mērķu sasniegšanai nepieciešamo zemi, maksimālā piešķīruma summa ir EUR 85 000, bet maksimālā summa par kvadrātmetru – EUR 20. Maksimālā piešķīruma summa saimniecības ēku celtniecībai ir EUR 85 000, bet maksimālā summa par uzbūvētu kvadrātmetru – EUR 255. Apbūvei paredzētas zemes iegāde nav atļauta, un piešķīrumi zemes iegādei nedrīkst pārsniegt 10 % no attaisnotajiem izdevumiem.

Vienkārši aizstāšanas ieguldījumi nav attaisnotie izdevumi.

Ja enerģijas taupīšanas nolūkā uzņēmumi iegādājas un uzstāda jaunas iekārtas vai sistēmas, ko izmanto enerģijas ražošanai, transportēšanai, sadalei un lietošanai, un ja, pateicoties jaunām tehnoloģijām, modernai konstrukcijai vai ekspluatācijas paņēmienu maiņai, jaunās iekārtas vai sistēmas salīdzinājumā ar tradicionālajām tāda paša veida un jaudas iekārtām vai sistēmām to ekspluatācijas vietā ļauj ietaupīt vismaz 10 % enerģijas,

piešķīruma summu aprēķina kā procentuālu daļu no starpības starp jauno iekārtu vai sistēmu iegādes un uzstādīšanas izmaksām un tradicionālo iekārtu vai sistēmu iegādes un uzstādīšanas izmaksām, izmantojot šādu formulu:

$$E = (Kn - Kc) \times 30\ \%$$

kur E = piešķīruma summa,

Kn = jaunu iekārtu vai sistēmu iegādes un uzstādīšanas izmaksas,

Kc = tradicionālu iekārtu vai sistēmu iegādes un uzstādīšanas izmaksas.

Ja uzņēmumi iegādājas iekārtas vai sistēmas ar integrētiem enerģijas taupīšanas moduļiem, kas salīdzinājumā ar tradicionālajām iekārtām vai sistēmām to ekspluatācijas vietā ļauj ietaupīt vismaz 10 % enerģijas,

piešķīruma summu aprēķina kā procentuālu daļu no uzstādāmajās iekārtās vai sistēmās integrēto enerģijas taupīšanas moduļu cenas.

Atbalsta Nr.: XA 88/09

Dalībvalsts: Somija

Reģions: Visa valsts (Somija)

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Elintarviketalouden laatujärjestelmien kehittäminen

Juridiskais pamats:

Valtionavustuslaki (688/2001),

Valtioneuvoston asetus elintarviketalouden laatujärjestelmien kehittämisen avustamisesta (638/2008)

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi:

Kopējais gada budžets ir EUR 1,8 miljoni. Atbalsts tiek sniegts 2009. – 2013. gadā.

Atbalsta maksimālā intensitāte: Atbalsta intensitāti 100 % apmērā saskaņā ar Kopienas noteikumiem ierobežo Somijas Valsts atbalsta likuma 6. pants, kas nosaka, ka pilna apjoma kompensācija ir iespējama tikai tad, ja tā ir attaisnojama un nepieciešama atbalsta mērķu sasniegšanai.

Īstenošanas datums: 1.4.2009

Atbalsta shēmas ilgums: Līdz 31.12.2013.

Atbalsta mērķis:

Atbalstu piešķir reģistrētām asociācijām un organizācijām, uzņēmumiem, pētniecības institūtiem, valsts iestādēm vai citām sabiedriskajām organizācijām. Saņēmēji ir lauksaimnieki, kas uzskatāmi par maziem vai vidējiem uzņēmējiem un ir iesaistīti primārajā ražošanā.

Atbalsts tiek sniegts, pamatojoties uz Regulas (EK) Nr. 1857/2006 15. panta 2. punkta a), c), d) un e) apakšpunktu.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es):

NACE kods A1 – Augkopība un lopkopība, medniecība un ar tām saistītās pakalpojumu darbības Līguma I. pielikumā iekļautās preces.

Piešķīrējas iestādes nosaukums un adrese:

Maa–ja metsätalousministeriö
PL 30
FI-00023 Valtioneuvosto
SUOMI/FINLAND

Tīmekļa vietne:

http://www.laatuketju.fi/laatuketju/www/fi/hankkeet/index.php
http://www.finlex.fi/fi/laki/ajantasa/2001/20010688
http://www.finlex.fi/fi/laki/alkup/2008/20080638

Cita informācija:

Atbalstu piešķir un administrē Lauksaimniecības un mežsaimniecības ministrija. Atbalsta summa ir EUR 1,8 miljoni gadā, t.i., laikā no 2009. līdz 2013. gadam (ieskaitot) kopā tiks piešķirti EUR 9 miljoni. Atbalstu var piešķirt dalībvalstī īstenotiem attīstības projektiem, ar kuriem tiek īstenota Lauksaimniecības un mežsaimniecības ministrijā saskaņotā pārtikas stratēģija.

Projektiem jāuzlabo pārtikas nozares konkurētspēja, jāstiprina sociālā atbildība par pārtikas ekonomiku (tostarp izsekojamības sistēmu attīstība un atbilstība ētikas normām) un jāuzlabo patērētāju izpratne par pārtikas nozarē notiekošajām aktivitātēm.

Projektu iespējams īstenot pasākumu veidā, lai uzlabotu lauksaimniecības pārtikas produktu vai attiecīgo darbību kvalitāti vai lai sekmētu lauksaimniecības pārtikas produktu vērtības ķēdes, piemēram, informācijas sniegšanu, pētījumus, lauksaimniecības produktu ražotāju konsultēšanu vai informācijas apmaiņas organizēšanu starp lauksaimniecības pārtikas produktu nozares pārstāvjiem. Projekta mērķgrupa var būt lauksaimniecības produktu ražotāji, patērētāji vai pārtikas nozarē iesaistītie, piemēram, profesionālās virtuves, izglītības iestādes, mediji un uztura speciālisti. Saņēmēji ir lauksaimnieki, kas uzskatāmi par maziem vai vidējiem uzņēmējiem un ir iesaistīti primārajā ražošanā.

Atbalsta sistēma tiek īstenota, saņēmējiem (reģistrētām asociācijām un organizācijām, pētniecības institūtiem, valsts iestādēm vai citām sabiedriskajām iestādēm) izmantojot sniegto atbalstu, lai īstenotu nacionālos projektus, no kuriem labumu nereti gūst visa pārtikas ķēde. Piemēram, projekti, kas popularizē pasākumus, kuru mērķis ir noteiktas ražošanas nozares produkta kvalitātes uzlabošana, var būt orientēti uz patērētājiem. Līdztekus patērētājiem, šāds projekts var radīt netiešu labumu arī lauksaimniekiem, kas ražo attiecīgo produktu. Sniegtā informācija var palielināt uzticēšanos ražošanas procesam un produktam, vienlaikus paaugstinot produkta vērtību un līdz ar to palielinot tā noietu.

Projektos nedrīkst būt norādīta produktu izcelsme, konkrēti produkti vai zīmoli, un tiem jāatbilst Valsts atbalsta likuma prasībām. Šo pasākumu mērķis ir konkurences kropļošanas novēršana.

Atbalsta intensitāti 100 % apmērā saskaņā ar Kopienas noteikumiem ierobežo Somijas Valsts atbalsta likuma 6. pants, kas nosaka, ka pilna apjoma kompensācija ir iespējama tikai tad, ja tā ir attaisnojama un nepieciešama atbalsta mērķu sasniegšanai.

Publicitāte:

Publicitātes pasākumos nedrīkst iekļaut reklāmu.

Publicitātes pasākumi var ietvert šādas aktivitātes:

— publikācijas presē un paziņojumus presei (piemēram, par jaunām iespējām nodrošināt mājdzīvnieku labturību vai par elektroniskām datu apmaiņas sistēmām lauksaimniecības produktu ražošanas uzraudzībai),

— īsas sanāksmes, seminārus, vizītes un izstādes par aktuālām tēmām, kas saistītas ar lauksaimniecības pārtikas produktu ražošanu un paredzētas žurnālistiem, kas raksta par pārtiku, patērētājiem vai finanšu tēmām, kā arī skolām,

— tīmekļa vietņu izveidi un tiešsaistes režīma pētījumu materiālus, kas var būt sagatavoti arī drukātā formā (piemēram, ogošanas higiēnas prasības, nodrošināšana, lai graudaugi būtu brīvi no slimībām, dzīvnieku labturības noteikumi, lauksaimniecība saskaņā ar ilgtspējīgu attīstību vai patērētāju tiesības un gaidas) un

— publicitātes pasākumi profesionālajām virtuvēm (skolu ēdnīcām vai līdzīgām ēdināšanas iestādēm), piemēram, par jautājumiem, kas saistīti ar vietējā ražojuma produktu iegādi.

Publicitātes pasākumi var ietvert arī dažādus pētījumus, piemēram, stratēģisko darbu, tirgus izpēti vai mācību vizītes.

Apmācība:

Lauksaimniecības produktu ražotāju apmācība var ietvert, piemēram, ogotāju apmācību, iepazīstinot viņus ar labu higiēnas praksi ogu vākšanā un pārvadāšanā. Apmācība var ietvert arī dzīvnieku veselības pārbaudi un elektronisko uzskaiti.

Informācijas apmaiņa:

Informācijas apmaiņas pasākumi var būt prezentācijas, konkursi vai citi pasākumi, kas sekmē informācijas apmaiņu starp pārtikas ražotājiem un iesaisti šajā nozarē.

Konsultācijas:

Atbalstu var piešķirt arī lauksaimnieku produktu ražotāju konsultāciju pakalpojumu sniedzējiem.

Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par Līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001

(2009/C 154/06)

Atbalsta Nr.: XA 40/2009

Dalībvalsts: Spānija

Reģions: *Principado de Asturias*

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: *Asociación de Criadores de Gochu Asturcelta*

Juridiskais pamats: *Convenio de colaboración entre el Gobierno del Principado de Asturias y la Asociación de Criadores de Gochu Asturcelta (ACGA) para el desarrollo del programa de conservación de la raza autóctona asturiana Gochu Asturcelta durante el trienio 2009-2011.*

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:

Saskaņā ar līgumu katru gadu piešķiramā maksimālā atbalsta summa:

(EUR)

2009	2010	2011
17 000	19 000	21 000

Atbalsta maksimālā intensitāte:

Katrai atbalsta saņēmēju īstenojamās rīcības programmas pozīcijai piešķiramā atbalsta maksimālā intensitāte

Atbalstāmās pozīcijas	Atbalsta maksimālā intensitāte
I. Ciltsgrāmatas uzturēšana	100 %
II. Tehniskais atbalsts	100 %

Īstenošanas datums: No dienas, kad Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē publicēts atbrīvojuma pieprasījuma reģistrācijas numurs

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Līdz 2011. gada 31. decembrim

Atbalsta mērķis: *Gochu Asturcelta* cūku šķirnes saglabāšanas programmas īstenošana

Piemērojamie Regulas (EK) Nr. 1857/2006 panti:

15. pants. Tehniskā atbalsta nodrošināšana lauksaimniecības nozarē. Attiecināmās izmaksas: izmaksas, kas rodas, organizējot mācību programmas dzīvnieku audzētājiem, trešo pušu sniegtu konsultāciju pakalpojumu izmaksas, pieredzes apmaiņas forumu, konkursu un izstāžu organizēšanas izmaksas, zinātnisko atziņu popularizēšanas un publikāciju izdošanas izmaksas.

Saskaņā ar 15. panta 4. punktā minēto nosacījumu tehniskais atbalsts būs pieejams visiem ciltsgrāmatā reģistrēto šīs šķirnes dzīvnieku īpašniekiem, un dalība asociācijā nebūs priekšnosacījums pakalpojuma pieejamībai.

16. pants. Atbalsts lopkopības nozarei. Attiecināmās izmaksas: ciltsgrāmatas uzturēšanas izmaksas.

Saskaņā ar minētās regulas 15. panta 3. punkta un 16. panta 3. punkta noteikumiem atbalstu piešķir subsidētu pakalpojumu veidā, un tas nedrīkst ietvert tiešus maksājumus naudā ražotājiem.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Cūkkopība

Piešķīrējas iestādes nosaukums un adrese:

Consejería de Medio Rural y Pesca del Principado de Asturias
C/Coronel Aranda, s/n, 4ª planta
33071 Oviedo (Asturias)
ESPAÑA

Tīmekļa vietne: Ar sadarbības līguma tekstu var iepazīties tīmekļa vietnes www.asturias.es lapā http://www.asturias.es/Asturias/descargas/CONVENIOS%20GANADERIA/ACGA%2009%20convenio.pdf

Cita informācija: —

Director-General for Livestock Farming and Agri-Food

Luis Miguel ÁLVAREZ MORALES

Atbalsta Nr.: XA 45/09

Dalībvalsts: Spānija

Reģions: *Andalucía*

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: *Ayudas para la restitución de los invernaderos en producción gravemente dañados como consecuencia de la tormenta de granizo ocurrida el día 25 de noviembre de 2008, en el Campo de Dalìas (Almería)*

Juridiskais pamats: *Resolución del Delegado de Consejería de Agricultura y Pesca en Almería, por Delegación de competencias del Consejero de Agricultura y Pesca mediante Orden de 23 de diciembre de 2008, por la que se concede una subvención para la restitución de los invernaderos en producción gravemente dañados como consecuencia de la tormenta de granizo ocurrida el día 25 de Noviembre de 2008, en el Campo de Dalías (Almería)*

Plānotie gada izdevumi: EUR 6 000 000

Atbalsta maksimālā intensitāte:
Atbalsta maksimālā intensitāte ir 50 % no apstiprinātā budžeta apmēra, kas nepārsniedz Atbrīvojuma regulas 11. panta 6. daļā noteikto pieļaujamo maksimumu.

Saskaņā ar Atbrīvojuma regulas 11. panta 3. daļu summas, kas izmaksātas saskaņā ar apdrošināšanas sistēmām, un izmaksas, kas radušās citu apstākļu nevis nelabvēlīgo klimatisko apstākļu rezultātā, tiks atskaitītas no maksimālajiem kompensējamiem zaudējumiem.

Īstenošanas datums: No dienas, kad atbrīvojuma pieprasījuma reģistrācijas numurs publicēts Eiropas Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē. Tā kā postījumi nodarīti 2008. gada 25. novembrī, atbalsts atbilst Atbrīvojuma regulas 11. panta 10. daļā noteiktajām prasībām par to, ka atbalsta shēma jāievieš trīs gadu laikā no dienas, kad radušies zaudējumi un atbalsts jāizmaksā četru gadu laikā no zaudējumu rašanās dienas.

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums:

2009. finanšu gads.

Tā kā atbalsts tiks izmaksāts pirms 2009. gada 31. decembra, Atbrīvojuma regulas 11. panta 8. daļa netiek piemērota.

Atbalsta mērķis: Lauku saimniecībām nodarīto zaudējumu tūlītēja novēršana: siltumnīcas, kas tika izmantotas notikuma dienā un kas tika izpostītas vētras un krusas laikā; nodarītos zaudējumus ir apstiprinājuši provinces Lauksaimniecības biroja ierēdņi.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Attiecas uz izmantoto siltumnīcu īpašniekiem, kas ir cietuši zaudējumus, kurus apstiprinājuši un kuru apmērus noteikuši provinces Lauksaimniecības biroja ierēdņi, un kas ir pieteikušies atbalsta saņemšanai, lai novērstu postījumus, tādējādi atbilstot regulas 11. panta 5. daļā noteiktajām prasībām: "*Atbalsts jāizmaksā tieši attiecīgajam lauksaimniekam*".

Piešķīrējas iestādes nosaukums un adrese:

Consejería de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía
C/Tabladilla, s/n
41071 Sevilla
ESPAÑA

Tīmekļa vietne:

http://www.cap.junta-andalucia.es

Rīkojuma projekta pilns teksts pieejams:

http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal/opencms/portal/Legislaciones/2009/propuesta_resolucion_subvencion_restitucion_invernaderos_tormentagranizo_campodalias

Cita informācija: Atbilstību regulas 11. panta 7. daļas prasībām nodrošina Lauksaimniecības un zivsaimniecības reģionālās ministrijas oficiālais apstiprinājums par nelabvēlīgo klimatisko apstākļu rezultātā nodarītajiem postījumiem.

Atbalsta Nr.: XA 53/09

Dalībvalsts: Francija

Reģions: *Département de la Drôme*

Atbalsta shēmas nosaukums: *Aides supplémentaires à la reconstitution du patrimoine nucicole, en complément au dispositif XA 302/08, pour les dommages causés aux exploitations agricoles nucicoles en 2007 par les calamités*

Juridiskais pamats:

— 2006. gada 15. decembra Regulas (EK) Nr. 1857/2006 11. pants
— *Articles L. 361-1 et suivants du Code rural*
— *Articles D. 361-1 et suivants du Code rural*
— *Décret nº 2007-592 du 24 avril 2007 relatif à l'indemnisation des calamités agricoles*

— *Arrêté du ministère de l'agriculture et de la pêche fixant les conditions générales d'indemnisation au titre des calamités agricoles du 29 septembre 2005*
— *Arrêtés du ministère de l'agriculture et de la pêche des 21 novembre 2007 et 25 janvier 2008, de reconnaissance au titre des calamités agricoles des dommages subis en 2007 dans la Drôme*
— *Règlement 9E1 «Aide à la reconstitution du patrimoine nucicole» adopté par l'assemblée départementale le 16 juin 2008*
— *Conseil general* apspriedes: 4E1 2008. gada 8. decembrī, 12E1 2009. gada 27. janvārī par katru atbalsta piešķiršanas gadījuma izskatīšanu atsevišķi un 1E1 2008. gada 15. decembrī par sākotnējā budžeta apmēra palielināšanu.

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi: Papildu atbalsta apmērs 2009. gadam ir EUR 19 000.

Atbalsta maksimālā intensitāte:

Likme, kas piemērojama kokiem, kas izrauti ar saknēm, ir no 25 % līdz 35 % (atkarībā no lauksaimnieka iegādātās apdrošināšanas polises). 90 % likmi piemēro taisnošanai un/vai dzinumu atgriešanai.

Kompensācijas kopējā summa, ietverot visu komulatīvo atbalsta apmēru, nedrīkst pārsniegt valsts atbalsta maksimālo likmi, kas ir 90 % no nodarīto zaudējumu apmēra kalnu apgabalos.

Īstenošanas datums: Sākot ar 2009. gada 26. februāri, kad atbrīvojuma pieprasījuma reģistrācijas numurs publicēts Eiropas Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē.

Atbalsta shēmas ilgums: Vēlākais līdz 2009. gada beigām.

Atbalsta mērķis:

Departamenta mērķis ir nodrošināt atbalstu, kas attiektos uz visiem tiem augošajiem valriekstu kokiem, kuriem nelabvēlīgo klimatisko apstākļu rezultātā nodarīti postījumi 2007. gada 8. jūlija un 2. augusta spēcīgo vētru laikā un 2007. gada 17. un 18. septembra viesuļvētras laikā. *Conseil Général atbalsta shēmā XA 302/08 oficiāli noteiktais atbalsta apmērs izrādījās nepietiekams,* iesniegto pieteikumu lielā skaita un zaudējumu apmēra dēļ.

Tādēļ 2008. gada 8. decembrī *Conseil Général* apspriedē 4E1 ierosināja piešķirt papildu summu EUR 19 000 apmērā, apstiprinot to 2008. gada 15. un 16 decembra sēdē kā daļu no 2009. gada provizoriskā budžeta. Budžeta paplašināšanai jāsaņem Komisijas piekrišana.

Šis atbalsta shēmas XA 302/08 papildinājums tiks ieviests saskaņā ar sākotnējo shēmu, izņemot sadaļas par atbalsta ilgumu un apmēru.

Atbalsts tiks piešķirts tikai tad, ja būs ievērotas 2006. gada 15. decembra Regulas (EK) Nr. 1857/2006 11. pantā noteiktās prasības.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Attiecas tikai uz tām saimniecībām, kas nodarbojas ar valriekstu ražošanu apgabalos, kas mazāk piemēroti to audzēšanai un kuros dabas stihija tika atzīta par postošu 2007. gadā.

Piešķīrējas iestādes nosaukums un adrese:

Département de la Drôme
Hôtel du Département
Service Agriculture
26 Avenue du Président Herriot
26026 Valence Cedex 9
FRANCE

Tīmekļa vietne:

http://www.ladrome.fr/fr/les-services/agriculture-et-environnement/agriculture/reglements-et-subventions/index.html

http://www.ladrome.fr/fr/les-services/agriculture-et-environnement/agriculture/index.html

---

Atbalsta Nr.: XA 54/09

Dalībvalsts: Latvija

Reģions: —

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Atbalsta shēma "Atbalsts produktīvu ilggadīgo stādījumu ierīkošanai".

Juridiskais pamats: Ministru kabineta noteikumu "Noteikumi par ikgadējo valsts atbalstu lauksaimniecībai un tā piešķiršanas kārtību" 6. pielikuma 4. programma 20.-35. punkts.

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:

Atbalsta shēmas kopējais apjoms 2009. gadā LVL 500 000
Atbalsta shēmas kopējais apjoms 2010. gadā LVL 500 000
Atbalsta shēmas kopējais apjoms 2011. gadā LVL 500 000
Atbalsta shēmas kopējais apjoms 2012. gadā LVL 500 000
Atbalsta shēmas kopējais apjoms 2013. gadā LVL 500 000

Atbalsta maksimālā intensitāte:

Atbalsta intensitāte 40 % apmērā.

Produktīvo ilggadīgo stādījumu ierīkošanas atbalsta attaisnojamās izmaksu pozīcijas ir šādas:

26.1. augsnes sagatavošanas darbi, tostarp nezāļu iznīcināšanas un herbicīdu izmaksas;

26.2. stādu iegāde un stādīšana;

26.3. stādījuma balstu sistēmas iegāde un uzstādīšana;

26.4. žogu un žogu balstu iegāde un uzstādīšana.

Atbalsta apmērs ir 40 procenti no stādījuma ierīkošanas izmaksām, bet ne vairāk par šī tabulā norādīto maksimālo atbalstu.

Tabula

Maksimālais atbalsts un minimālais stādu skaits

Nr. p.k.	Kultūraugs	Minimālais stādu skaits uz hektāru	Maksimālais atbalsts, lati par hektāru
1.	Ābeles	1 200 660 400	2 415 1 265 805
2.	Bumbieres	400	920
3.	Saldie ķirši	500	1 150
4.	Plūmes	660	1 150
5.	Skābie ķirši	660	805
6.	Upenes	3 000	230
7.	Jāņogas	2 500	460
8.	Ērkšķogas	2 000	805
9.	Krūmmellenes (zilenes)	2 000	2 530
10.	Avenes	5 000	805
11.	Smiltsērkšķi	1 000	690
12.	Vīnogas	1 000	1 100
13.	Zemeņu ciltsdārzs	10 000	690
14.	Aveņu ciltsdārzs	5 000	1 035
15.	Ābeļu potcelmu ciltsdārzs	20 000	1 380
16.	Krūmcidonijas	2 000	460
17.	Dzērvenes	300 000	2 300

Īstenošanas datums: 2009. gada 1. marts

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: 2013. gada 30. decembris.

Atbalsta mērķis:

Atbalsta mērķis ir nodrošināt augļu un ogu ražošanas efektivitāti, veidojot to kā konkurētspējīgu un daudzfunkcionālu nozari.

Atbalstu piešķir atbilstoši Komisijas 2006. gada 15. decembra Regulas Nr. 1857/2006 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001 4. pantam.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es):

Atbalsts paredzēts maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar primāro lauksaimniecības produktu ražošanu.

Atbalsts paredzēts augkopības nozaru sektoram.

Atbildīgās iestādes nosaukums un adrese:

Zemkopības ministrija
Rīga. 27.1.2009
Latvijas Republikas Zemkopības ministrija
Rīga, LV-1981
LATVIJA

Interneta adrese:

http://www.zm.gov.lv/doc_upl/Atbalsts_ilggadigajiem_stadijumiem.pdf

Cita informācija:

Šī atbalsta shēma aizstās atbalsta shēmas "Atbalsts ilggadīgo stādījumu ierīkošanai" kopsavilkumu XA 140/2008 (JO C/214/2008), kas ir saskaņā ar Komisijas 2006. gada 15. decembra Regulas Nr. 1857/2006 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001.

Atbalsts netiks piešķirts ar atpakaļejošu datumu attiecībā uz darbībām, ko saņēmējs jau ir veicis.

Atbalsta maksimālā summa vienam uzņēmumam trīs finanšu gadu laikā nevar pārsniegt 281 120 latus (400 000 EUR) vai 351 400 latus (500 000 EUR), ja uzņēmums atrodas mazāk labvēlīgā apgabalā.

Atbalstu piešķirt tikai tādiem uzņēmumiem, kas nav grūtībās nonākuši uzņēmumi.

Atbilstoši (EK) Nr. 1857/2006 4. panta 10. punktam atbalstu nepiešķir tādu produktu ražošanai, ar kuriem atdarina vai aizstāj pienu un piena produktus.

Komisijas paziņojums saskaņā ar 16. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā

Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības attiecībā uz regulārajiem gaisa pārvadājumiem

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 154/07)

Dalībvalsts	Francija
Attiecīgais maršruts	Cayenne–Maripasoula Cayenne–Saül Cayenne–Grand-Santi Saint-Laurent-du-Maroni–Grand-Santi
Datums, kad stājas spēkā sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības	1.7.2009
Adrese, kurā var saņemt sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību tekstu un visu attiecīgo informāciju un/vai dokumentus	Lēmums, ar ko groza sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības NOR: DEVA0912761A http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTexte.do Direction Générale de l'Aviation Civile DTA/SDT/T2 50 rue Henry Farman 75720 Paris Cedex 15 FRANCE Tālr. +33 158094321 E-mail: osp-compagnies@dta.aviation-civile.gouv.fr

Komisijas paziņojums saskaņā ar 16. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā

Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības attiecībā uz regulārajiem gaisa pārvadājumiem

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 154/08)

Dalībvalsts	Itālija
Attiecīgais maršruts	Trapani–Roma Fiumicino Trapani–Milano Linate
Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību (*PSO*) atcelšanas diena šajos maršrutos	No 24.6.2009.
Adrese, kurā var saņemt sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību tekstu un visu attiecīgo informāciju un/vai dokumentus	Ente nazionale per l'aviazione civile (ENAC) Direzione centrale regolazione economica Direzione trasporto aero Viale del Castro Pretorio, n. 118 00185 Roma ITALIA www.enac-italia.it E-mail: trasporto.aereo@enac.rupa.it

Komisijas paziņojums saskaņā ar 16. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā

Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības attiecībā uz regulārajiem gaisa pārvadājumiem

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 154/09)

Dalībvalsts	Francija
Attiecīgais maršruts	Le Havre–Lyon (Saint Éxupéry)
Datums, kad stājas spēkā sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības	25.10.2009.
Adrese, kurā var saņemt sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību tekstu un visu attiecīgo informāciju un/vai dokumentus	2009. gada 4. jūnija lēmums, ar ko nosaka sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības maršrutā Le Havre–Lyon (Saint Éxupéry) NOR: DEVA0911585A http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTexte.do Direction Générale de l'Aviation Civile DTA/SDT/T2 50 rue Henry Farman 75720 Paris cedex 15 FRANCE Tālr. +33 158094321 E-mail: osp-compagnies@dta.aviation-civile.gouv.fr

Komisijas paziņojums saskaņā ar 17. panta 5. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā

Uzaicinājums piedalīties konkursā par regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 154/10)

Dalībvalsts	Francija
Attiecīgais maršruts	Le Havre–Lyon (Saint Éxupéry)
Līguma darbības periods	No 10.1.2010. līdz 9.1.2014.
Piedāvājumu iesniegšanas termiņš	— pieteikumiem (1. solis): 7.9.2009. (16.00 pēc vietējā laika) — piedāvājumiem (2. solis): 12.10.2009. (16.00 pēc vietējā laika)
Adrese, kurā bez maksas var saņemt konkursa uzaicinājuma tekstu un visu attiecīgo informāciju un/vai dokumentus, kas saistīti ar atklāto konkursu un sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām	Chambre de Commerce et d'Industrie du Havre Esplanade de l'Europe BP 1410 76067 Le Havre cedex FRANCE Tālr. +33 235546500/01 Fakss +33 235546520 E-mail: pthibaut@havre.cci.fr

Komisijas paziņojums saskaņā ar 17. panta 5. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā

Uzaicinājums piedalīties konkursā par regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 154/11)

Dalībvalsts	Itālija
Attiecīgais maršruts	*Crotone–Roma Fiumicino* un pretējā virzienā, *Crotone–Milano (Linate)* un pretējā virzienā
Līguma darbības laiks	2009. gada 7. decembris–2011. gada 6. decembris
Piedāvājumu iesniegšanas termiņš	Divi mēneši no šā paziņojuma publicēšanas dienas.
Adrese, kurā bez maksas var saņemt konkursa uzaicinājuma tekstu un visu attiecīgo informāciju un/vai dokumentus, kas saistīti ar atklāto konkursu un sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām	Ente nazionale per l'aviazione civile (E.N.A.C) Direzione trasporto aereo Viale del Castro Pretorio, 118 00185 Roma ITALIA www.enac-italia.it E-mail: osp@enac.gov.it

Komisijas paziņojums saskaņā ar 17. panta 5. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā

Uzaicinājums piedalīties konkursā par regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 154/12)

Dalībvalsts	Spānija
Attiecīgais maršruts	Almería–Sevilla
Līguma darbības periods	2009. gada 30. oktobris–2013. gada 29. oktobris
Piedāvājumu iesniegšanas termiņš	2009. gada 25. septembrī
Adrese, kurā bez maksas var saņemt konkursa uzaicinājuma tekstu un visu attiecīgo informāciju un/vai dokumentus, kas saistīti ar atklāto konkursu un sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām	Dirección General de Aviación Civil Subdirección General de Transporte Aéreo Area de Explotación Tel. +34 915977505 Fakss +34 915978643 E-mail: mmederos@fomento.es

V

(Atzinumi)

CITI AKTI

KOMISIJA

VALSTIS, KURU ATBILSTĪBAS PĀRBAUDES IR APSTIPRINĀTAS SASKAŅĀ AR KOMISIJAS REGULAS (EK) Nr. 1580/2007 13. PANTU

(2009/C 154/13)

A DAĻA: VALSTU UN ATTIECĪGO PRODUKTU SARAKSTS

Valsts	Produkti
Šveice	Svaigi augļi un dārzeņi, izņemot citrusaugļus
Maroka	Svaigi augļi un dārzeņi
Dienvidāfrika	Svaigi augļi un dārzeņi
Izraēla	Svaigi augļi un dārzeņi
Indija	Svaigi augļi un dārzeņi
Jaunzēlande	Āboli, bumbieri un kivi
Senegāla	Svaigi augļi un dārzeņi
Kenija	Svaigi augļi un dārzeņi
Turcija	Svaigi augļi un dārzeņi

B DAĻA: OFICIĀLO IESTĀŽU UN PĀRBAUDES IESTĀŽU DATI

Valsts	Oficiālā iestāde	Pārbaudes iestādes
Šveice	*Office fédéral de l'agriculture* *Département fédéral de l'économie* *Mattenhofstrasse 5, CH-3003 Berne* Tālr.: (41-31) 324 84 21 Fakss: (41-31) 322 26 34	*Qualiservice Sàrl* *Kapellenstrasse 5 Case postale 7960* *CH-3001 Berne* Tālr.: (41-31) 385 36 90 Fakss: (41-31) 385 36 99
Maroka	*Minister for Agriculture and Sea Fisheries* *Quartier Administratif Place Abdallah Chefchouani BP 607 Rabat Morocco* Tālr.: (212-37) 76 36 57/76 05 29 Fakss: (212-37) 76 33 78 E-pasts: webmaster@madprm.gov.ma un info@madrpm.gov.ma	*Etablissement Autonome de Contrôle et de Coordination des Exportations (EACCE)* *Angle Boulevard Mohamed Smiha et Rue Moulay Mohamed El Baâmrani* *Casablanca Morocco* Tālr.: (212-22) 30 51 04/30 51 73/30 50 91/30 51 95 Fakss: (212-22) 30 51 68 E-pasts: eacce@eacce.org.ma
Dienvidāfrika	*National Department of Agriculture DPHQ* *Private Bag X258* *Pretoria 0001 South Africa* Tālr.: (27-12) 3196502 Fakss: (27-12) 3265606 E-pasts: smph@nda.agric.za	*PPECB (Perishable Products Export Control Board)* *PO Box 15289 7500 Panorama, Parow South Africa* Tālr.: (27-21) 9301134 Fakss: (27-21) 9396868 E-pasts: ho@ppecb.com

Valsts	Oficiālā iestāde	Pārbaudes iestādes
Izraēla	*Ministry of Agriculture and Rural Development PPIS (Plant Protection and Inspection Service)* *PO Box 78 Bet-Dagan 50250 Israel* Tālr.: (972-3) 968 15 00 Fakss: (972-3) 368 15 07	*Ministry of Agriculture and Rural Development PPIS (Plant Protection and Inspection Service)* *Fresh produce quality control service* *PO Box 78 Bet-Dagan 50250 Israel* Tālr.: (972-3) 968 15 20 Fakss: (972-3) 368 15 07
Indija	*Agricultural Marketing Adviser Ministry of Agriculture* *Govt. of India NH-IV Faridabad India* Tālr.: (91-129) 241 65 68, 241 57 10; (91-11) 23 01 34 45 Fakss: (91-129) 241 65 68; (91-11) 23 01 34 45 E-pasts: uks.chauhan@nic.in	*Directorate of Marketing and Inspection (DMI)* *Department of Agriculture and Cooperation* *Ministry of Agriculture, Govt. of India NH-IV, Faridabad India* Tālr.: (91-129) 241 65 68, 241 57 10 Fakss: (91-129) 241 65 68 E-pasts: dmifbd@agmark.nic.in
Jaunzēlande	*Ministry of Agriculture and Forestry* *New Zealand Food Safety Authority* *68-86 Jervois Quay, PO Box 2835* *Wellington* *New Zealand* Tālr.: (64-4) 463 2500 Fakss: (64-4) 463 2675 E-pasts: nzfsa.info@nzfsa.govt.nz	*New Zealand Food Safety Authority* *68-86 Jervois Quay PO Box 2835* *Wellington* *New Zealand* Tālr.: (64-4) 463 2500 Fakss: (64-4) 463 2675 E-pasts: nzfsa.info@nzfsa.govt.nz
Senegāla	*Ministère de l'Agriculture et de l'Hydraulique* *Direction de la protection des végétaux* *Boîte postale 20054 Thiaroye Dakar Senegal* Tālr.: (221) 834 03 97 Fakss: (221) 834 28 54/834 42 90 E-pasts: almhanne@hotmail.com	*Ministère de l'Agriculture et de l'Hydraulique* *Direction de la protection des végétaux* *Bureau qualité de la Division Législation et Contrôle phytosanitaire* Tālr.: (221) 834 03 97 Fakss: (221) 834 28 54 E-pasts: dpv1@sentoo.sn
Kenija	*Kenya Plant Health Inspectorate Service* *Kephis Managing Director* *PO Box 49592-00100* *Nairobi* Tālr.: (254-20) 88 25 84 Fakss: (254-20) 88 22 65 E-pasts: kephis@nbnet.co.ke	*Kenya Plant Health Inspectorate Service, Kephis* *PO Box 49592-00100* *Nairobi* Tālr.: (254-20) 88 45 45/88 23 08/88 29 33 Fakss: (254-20) 88 22 45 E-pasts: kephis@nbnet.co.ke
Turcija	*General Directorate of Standardisation for Foreign Trade* *General Director: Mr. Yavuz MOLLASALİHOĞLU* *Head of the Department for Agriculture: Mrs. Çiğdem KILIÇKAYA* *Adrese: İnönü Bulv. No: 36 Oda No: 2118* *06510 Emek/Ankara* Tālr.: (90-312) 212 58 99 Fakss: (90-312) 212 68 64; (90-312) 205 09 18 E-pasts: kilickayac@dtm.gov.tr	*General Directorate of Standardisation for Foreign Trade* *General Director: Mr. Yavuz MOLLASALİHOĞLU* *Head of the Department for Agriculture: Mrs. Çiğdem KILIÇKAYA* *Adrese: İnönü Bulv. No: 36 Oda No: 2118* *06510 Emek/Ankara* Tālr.: (90-312) 212 58 99 Fakss: (90-312) 212 68 64; (90-312) 205 09 18 E-pasts: kilickayac@dtm.gov.tr

C DAĻA: SERTIFIKĀTU PARAUGI

1. Tirgotājs	**Atbilstības sertifikāts** par atbilstību Kopienas tirdzniecības standartiem, kas piemērojami augļiem un dārzeņiem Šis sertifikāts ir paredzēts tikai pārbaudes iestāžu vajadzībām	Nr.
2. Uz iepakojuma norādītais fasētājs (ja atšķiras no tirgotāja)	3. Pārbaudes iestāde Qualiservice GmbH Postfach 7960 3001 BERN 4. Pārbaudes vieta/izcelsmes valsts (1)	5. Galamērķa reģions vai valsts
6. Transportlīdzekļa identifikators		7. ☐ iekšējais ☐ importa ☐ eksporta

8. Iepakojumi (skaits un veids)	9. Produkta veids (šķirne, ja to nosaka standarts)	10. Kvalitātes šķira	11. Kopējais svars kg bruto/neto (2)

12. Šajā dokumentā norādītā pārbaudes iestāde apliecina, ka ir veikusi pārbaudi ar paraugu ņemšanu un pārbaudes brīdī šeit norādītās preces atbilda spēkā esošajiem Kopienas tirdzniecības standartiem.

Inspekcijas zīmogs

Paredzamā muitas iestāde: ievešanas/izvešanas (2)

Derīguma termiņš: ..... dienas .....

Izdošanas vieta un datums

.....

Inspektors: (vārds, uzvārds drukātiem burtiem) ..... Paraksts ..... Tirgotāja paraksts

13. Piezīmes:

.....

.....

Pārbaudes laiks: ..... no ..... līdz ..... km .....

Šis eksemplārs:	Balts (oriģināls):	Rozā:	Dzeltens:	Zaļš:
Paredzēts:	Saņēmējam	Nosūtītājam	*Qualiservice*	Inspektoram

S SCHWEIZERISCHER INSPEKTIONSDIENST
I SERVICE SUISSE D'INSPECTION
S SERVIZIO SVIZZERO D'ISPEZIONE
SWISS INSPECTION SERVICE

(1) Ja veic preču atkalizvešanu, to izcelsmi norāda 9. ailē.
(2) Lieko svītrot.

<table>
<tr><td colspan="4">1. Tirgotāja/eksportētāja uzvārds/nosaukums:</td><td colspan="2">Sērijas numurs:</td></tr>
<tr><td colspan="4" rowspan="3">2. Fasētājs/produkcijas vienības kods uz iepakojuma (ja atšķiras no tirgotāja)</td><td colspan="2">3. Oficiālā iestāde/kompetentā iestāde:
Valsts Lauksaimniecības ministrija</td></tr>
<tr><td colspan="2">Pārbaudes iestāde:
Perishable Products Export Control Board (PPECB), kuru norīkojis lauksaimniecības ministrs</td></tr>
<tr><td>4. Izcelsmes valsts:
Dienvidāfrikas Republika</td><td>5. Galamērķa valsts:</td></tr>
<tr><td>6. Transporta veids:</td><td>AIR</td><td>SEA</td><td>ROAD</td><td colspan="2" rowspan="2">7. Valsts noteikumi:
Izdots saskaņā ar noteikumiem par atsevišķu produktu eksporta kontroli, kas publicēti saskaņā ar 1990. gada Lauksaimniecības produktu standartu likuma 15. pantu (Agricultural Product Standards Act; 1990. gada likums Nr. 119)</td></tr>
<tr><td colspan="4">Kuģis:
Konteineru numuri:</td></tr>
<tr><td>8. Iepakojumi (skaits un veids)</td><td colspan="2">9. Produkta veids (šķirne, ja to nosaka standarts)</td><td>10. Kvalitātes šķira</td><td colspan="2">11. Kopējais svars kg bruto/neto</td></tr>
<tr><td colspan="6">12. Ar šo tiek apliecināts, ka ir veikta šeit norādīto produktu paraugu pārbaude un produktu paraugi pārbaudes brīdī atbilda standartiem un prasībām, kādas ir noteiktas 1990. gada Lauksaimniecības standartu likuma 4. panta 3. punktā.
..... Paredzamā muitas iestāde: ievešanas</td></tr>
<tr><td colspan="6">13. Derīguma termiņš: ..... 40 dienas jūras un sauszemes transportam un 10 dienas gaisa transportam.</td></tr>
<tr><td colspan="4" rowspan="4">Inspekcijas zīmogs</td><td colspan="2">Izdošanas datums:</td></tr>
<tr><td colspan="2">Izdošanas vieta:</td></tr>
<tr><td colspan="2">Inspektors:</td></tr>
<tr><td colspan="2">Paraksts:</td></tr>
<tr><td colspan="6">14. Piezīmes/novērojumi:</td></tr>
</table>

Personas, kuras veic izmaiņas šajā sertifikātā vai sagatavo dokumentu, kas tiktu uzskatīts par šo sertifikātu, vai organizē šāda dokumenta sagatavošanu, atzīstamas par vainīgām 1990. gada Lauksaimniecības produktu standartu likuma pārkāpuma izdarīšanā.

<table>
<tr><td colspan="2">1. Eksportētāja nosaukums un adrese:</td><td colspan="4">2.
Izraēlas valsts
Lauksaimniecības un lauku attīstības ministrija
Augu aizsardzības un pārbaudes dienests
Lauksaimniecības produktu pārbaudes dienests</td></tr>
<tr><td colspan="2">3. Uz iepakojuma norādītais fasētājs (ja atšķiras no eksportētāja):</td><td colspan="4">PĀRBAUDES SERTIFIKĀTS
Nr. ..... ORIĢINĀLS

Šis sertifikāts ir paredzēts tikai pārbaudes iestāžu vajadzībām.</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="4">4. Galamērķa valsts:</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="4">5. Izcelsmes valsts (*):</td></tr>
<tr><td colspan="2">6. Deklarētais transportlīdzeklis:</td><td colspan="4" rowspan="2">Norādīt vajadzīgo:

Imports .....
Eksports .....</td></tr>
<tr><td colspan="2">7. Deklarētā ievešanas vieta (**):</td></tr>
<tr><td>8. Iepakojumi (skaits un veids)</td><td colspan="2">9. Produkta veids (šķirne, ja to nosaka standarts)</td><td>10. Kvalitātes šķira</td><td colspan="2">11. Kopējais svars kg
..... bruto/neto (***)</td></tr>
<tr><td colspan="6">12. Šajā dokumentā norādītā pārbaudes iestāde apliecina, ka ir veikusi pārbaudi ar paraugu ņemšanu un pārbaudes brīdī šeit norādītās preces atbilda spēkā esošajiem Kopienas tirdzniecības standartiem.</td></tr>
<tr><td colspan="6">13.

_____ _____
Izvešanas muitas iestāde (**) Izdošanas vieta un datums

Derīguma termiņš ..... dienas

_____ Inspekcijas zīmogs
Inspektors (vārds, uzvārds drukātiem burtiem)

Paraksts .....</td></tr>
<tr><td colspan="6">14. Piezīmes</td></tr>
</table>

(*) Ja veic produkta atkalizvešanu, pēc produkta veida norāda tā izcelsmi.
(**) Fakultatīvi.
(***) Lieko svītrot.

INDIJAS VALDĪBA

LAUKSAIMNIECĪBAS MINISTRIJA

LAUKSAIMNIECĪBAS UN SADARBĪBAS DEPARTAMENTS

TIRDZNIECĪBAS UN INSPEKCIJAS DIREKCIJA

AGMARK KLASIFIKĀCIJAS SERTIFIKĀTS SVAIGU AUGĻU UN DĀRZEŅU IZVEŠANAI

<table>
<tr><td colspan="4">1. Pilnvarotā fasētāja nosaukums un adrese</td></tr>
<tr><td colspan="2">2. Uz iepakojuma norādītais eksportētājs (ja atšķiras no pilnvarotā fasētāja)</td><td colspan="2">3. Pārbaudes vieta</td></tr>
<tr><td colspan="2">4. Izcelsmes valsts</td><td colspan="2">5. Saņēmēja nosaukums un galamērķa valsts</td></tr>
<tr><td colspan="2">6. Transportlīdzekļa identifikators</td><td colspan="2">7. Fasētāja/eksportētāja nosūtīšanas marķējums</td></tr>
<tr><td>8. Iepakojumi (skaits, veids un identifikācija)</td><td>9. Produkta nosaukums (šķirne, ja to nosaka standarts)</td><td>10. Kvalitātes kategorija</td><td>11. Kopējais svars kg bruto/neto</td></tr>
<tr><td colspan="4">12. Šajā dokumentā norādītā pārbaudes iestāde apliecina, ka ir veikusi pārbaudi ar paraugu ņemšanu un pārbaudes brīdī šeit norādītās preces atbilda spēkā esošajiem Kopienas šķirošanas un marķēšanas standartiem.

13. Piezīmes

14. Sertifikāta Nr.:

15. Derīguma termiņš: ..... dienas

Paraksts

_____ ..... _____

Izdošanas vieta un datums ..... Inspektors

(uzvārds drukātiem burtiem)</td></tr>
</table>

Eksportētājs:		Sertifikāta numurs:	
		JAUNZĒLANDES **PĀRTIKAS NEKAITĪGUMA IESTĀDE** **OFICIĀLAIS KATEGORIJAS APLIECINĀJUMA SERTIFIKĀTS**	
Uz iepakojuma norādītais fasētājs (ja atšķiras no eksportētāja):		Izcelsmes valsts	Galamērķa valsts
		Šajā dokumentā norādītā pārbaudes iestāde apliecina, ka, pamatojoties uz pārbaudi ar paraugu ņemšanu, šeit norādītais sūtījums pārbaudes laikā atbilda spēkā esošajiem standartiem. **Jaunzēlandes pārtikas nekaitīguma iestāde un tās amatpersonas un pārstāvji neuzņemas finansiālu atbildību saistībā ar šo sertifikātu.** Šis sertifikāts ir paredzēts tikai pārbaudes dienestu vajadzībām.	
Transportlīdzekļa identifikators:			
Iepakojumu skaits (un veids)	Produkta veids (šķirne, ja norādīta)	Kvalitātes šķira	Kopējais svars, kg Bruto svars / Tīrsvars
Piezīmes			
Derīguma termiņš Šis sertifikāts ir derīgs ..... dienas no izdošanas datuma (ieskaitot pārbaudes dienu).			
Organizācijas zīmogs			
Paraksts	Vārds, uzvārds	Izdošanas vieta	Datums .../.../...

Eksportētāja atsauces numurs

JAUNZĒLANDE **PĀRTIKAS NEKAITĪGUMA IESTĀDE** **OFICIĀLAIS KATEGORIJAS APLIECINĀJUMA SERTIFIKĀTS** *TURPINĀJUMS: 2. LAPA NO 2*	Pārbaudes sertifikāta kārtas numurs:

Iepakojumu skaits (un veids)	Produkta veids (šķirne, ja norādīta)	Kvalitātes šķira	Kopējais svars, kg	
			Bruto svars	Tīrsvars

Eksportētāja atsauces numurs

1. Eksportētājs ☐	2. Sertifikāta Nr.:	
3. Uz iepakojuma norādītais fasētājs (ja atšķiras no eksportētāja)	**LAUKSAIMNIECĪBAS UN LAUKU ATTĪSTĪBAS MINISTRIJA, KENIJAS AUGU VESELĪBAS INSPEKCIJA (KEPHIS), ATBILSTĪBAS SERTIFIKĀTS, Lauksaimnieciskās ražošanas (eksporta) likuma 319. nodaļa**	
4. Transportlīdzekļa identifikācija	5. Izcelsmes valsts	6. Galamērķa valsts
7. Iepakojumi (skaits un veids): Produkta veids (šķirne, ja norādīta): Kvalitātes šķira:		8. Kopējais svars, kg bruto neto
Derīguma termiņš: dienas		
Piezīmes		

KEPHIS apliecina, ka saskaņā ar paraugu pārbaudes rezultātiem iepriekš minētais sūtījums atbilst spēkā esošajiem standartiem

Inspektora vārds, uzvārds:

(Vārds, uzvārds drukātiem burtiem)

Paraksts:

Datums: Zīmogs

KEPHIS vai tās darbinieki vai pārstāvji neuzņemas finansiālu atbildību saistībā ar šo sertifikātu

1. İhracatçının Unvanı, Vergi No (Eksportētāja vārds,uzvārds/nosaukums un nodokļu maksātāja numurs)	**KONTROL BELGESI** **ATBILSTĪBAS SERTIFIKĀTS** **Nr.** İşbu belge sadece Kontrol Dairelerince kullanilir (Sertifikāts paredzēts tikai kontroles dienestu vajadzībām)
	T.C. BAŞBAKANLIK DIŞ TİCARET MÜSTEŞARLIĞI (TURCIJAS REPUBLIKA, PREMJERMINISTRA BIROJS, ĀRĒJĀS TIRDZNIECĪBAS APAKŠSEKRETARIĀTS) **..... BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ** (.....REĢIONĀLĀ DIREKCIJA) **DTS Denetmenleri ..... Grup Başkanlığı** (.....Ārējās tirdzniecības standartizācijas inspektoru grupa)
2. Ambalaj Üstünde Görülen Ambalajcı veya İmalatcı Firma (ihracatçıdan farklı ise) (Uz iepakojuma norādītais ražotāja vai fasētāja nos. (ja atšķiras no eksportētāja))	3. Menşe Ülke ve Şehir (Izcelsmes valsts un pilsēta)
	4. Gideceği Ülke (Galamērķa valsts)
5. Nakil Vasıtası (Transportlīdzekļa identifikācija)	6. İlgili Ulusal Mevzuat (Valsts noteikumiem rezervēts lauks)

7. Ambalaj Çeşidi ve Sayısı (Iepakojumu skaits un veids)	8. Ürünün Türü ve Çeşidi (Produkta veids un šķirne)	9. Kalite Sınıfı (Kvalitātes šķira)	10. Partinin Ağırlığı Brüt/Net (Kopējais bruto/neto svars kg)

11. Örnekleme suretiyle yapılan kontrolde, yukarıda vasıfları yazılı partinin, kontrol anında yürürlükte olan standartlara uygun bulunduğu tasdik olunur
(Apliecinām, ka saskaņā ar paraugu pārbaudes rezultātiem iepriekš minētais sūtījums paraugu pārbaudes laikā atbilda spēkā esošajiem standartiem)

Çıkış Gümrüğü
(Nosūtītāja muitas iestāde)

Bu Kontrol Belgesi: .../.../200. tarihi bitimine kadar geçerlidir
(Šis atbilstības sertifikāts ir derīgs līdz .../.../200..)

Kontrol Tarihi: .../.../200.
(Pārbaudes datums: .../.../200//)

Kontrolü Yapanlar: .....
(Inspektors .....)

Kaşe, İmza, Mühür
(Zīmogs – Paraksts – Spiedogs)

Paziņojums Nr. Saturs *(turpinājums)* Lappuse

2009/C 154/11 Komisijas paziņojums saskaņā ar 17. panta 5. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā – Uzaicinājums piedalīties konkursā par regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām [1] 20

2009/C 154/12 Komisijas paziņojums saskaņā ar 17. panta 5. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā – Uzaicinājums piedalīties konkursā par regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām [1] 20

V *Atzinumi*

CITI AKTI

Komisija

2009/C 154/13 Valstis, kuru atbilstības pārbaudes ir apstiprinātas saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 1580/2007 13. pantu 21

LV

[1] Dokuments attiecas uz EEZ

Abonementa cenas 2009. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 000 gadā (*)
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 mēnesī (*)
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + CD-ROM, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 700 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 70 mēnesī
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 40 mēnesī
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 500 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – *Publiskā iepirkuma līgumu konkursi*, CD-ROM, 2 izdevumi nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 360 gadā (= EUR 30 mēnesī)
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – *Konkursi*	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

(*) Atsevišķi drukātie eksemplāri:

1 līdz 32 lappuses:	EUR 6
33 līdz 64 lappuses:	EUR 12
vairāk nekā 64 lappuses:	cena pēc pieprasījuma

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnija *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu CD-ROM formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Publikāciju biroja maksas izdevumi ir pieejami pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

***EUR-Lex* (http://eur-lex.europa.eu) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.**

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: http://europa.eu

LV

Publikāciju birojs
Publications.europa.eu

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLO PUBLIKĀCIJU BIROJS
L-2985 LUKSEMBURGA